



AB 680

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp. z o.o.  
**Laboratorium Centralne**  
86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,  
tel.(56) 4504913 fax. (56) 4504914 e-mail:laboratorium@mwio.pl

**LABORATORIUM CENTRALNE**  
86-300 GRUDZIĄDZ, ul. Curie-Skłodowskiej 10  
MIEJSKIE WODOCIĄGI I OCZYSZCZALNIA Sp. z o.o.  
30-300 BRUDZIĄDZ, ul. Mickiewicza 28/30

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr****7969/2017 z dnia 2017-12-11**

- Nazwa i adres zleceniodawcy: **MIEJSKI ZAKŁAD ENERGETYKI CIEPLNEJ WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SP. Z O. O. W WĄBRZEŹNIE  
TYSIĄCLECIA 8A  
87-200 WĄBRZEŹNO**
- Miejsce/Punkt pobrania/opis próbki : **SUW KUREK W HYDROFORNII, UL. KĘTRZYŃSKIEGO 3, WODA UZDATNIONA**
- Badany obiekt: **Woda**
- Data pobrania, godzina / dostarczenia: **2017-12-01 / 2017-12-01**
- Data przyjęcia do badania-data wykonania badania: **2017-12-01 / 2017-12-11**
- Zlecenie nr: **5349/12/2017**
- Kod próbki: **7969/WB/12/2017**
- Próbki pobrane przez: **Pracownik Laboratorium, Tomasz Rochon zgodnie z PN-EN ISO 19458:2007 (A), PN-ISO 5667-5:2003 (A)**
- Stan dostarczonej próbki: **Prawidłowy**
- Numer protokołu pobrania: **7/12/2017**

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Jedn. miary	Wynik badania	Niepewność <sup>1/</sup>	DZW <sup>2/</sup>	Objaśnienia <sup>3/</sup>
1	Liczba progowa smaku (TFN)	PN-EN 1622:2006	-	<1	-		Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
2	Liczba progowa zapachu (TON)	PN-EN 1622:2006	-	<1	-		Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
3	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 p.7	mg/l Pt	10	± 5		Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
4	Mętność	PN-EN ISO 7027:2003 p.6	NTU	0,40	± 0,06	1	A
5	pH	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,4 w temp 19,2 °C	± 0,2	6,5-9,5	A
6	Jon Amonowy	PN-C-04576-04:1994	mg/l	0,21	± 0,04	0,50	A
7	Żelazo	PN-ISO 6332:2001	µg/l	20	± 3	200	A
8	Przewodność el. wł.	PN-EN 27888:1999	µS/cm	739 w temp 25 °C	± 22	2500	A

Autoryzuje Koordynator PLF/CH: E.Godzińska

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Jedn. miary	Wynik badania	Niepewność <sup>1/</sup>	DZW <sup>2/</sup>	Objaśnienia <sup>3/</sup>
1	Azotany	PL-PB-25 Wydanie 02 z dnia 15.09.2014r.	mg/l	6,2	± 0,8	50	A
2	Azotyny.	PL-PB-25 Wydanie 02 z dnia 15.09.2014r.	mg/l	<0,05	-	0,50/0,10	A
3	Mangan .	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	5,3	± 1,1	50	A

Autoryzuje Koordynator PLI: Anna Wolska

**Objaśnienia:**

<sup>1/</sup> Dla badań fizyko-chemicznych oszacowano niepewność wyniku badania / pomiaru (dla k=2 przy 95% prawdopodobieństwie) obejmujące etap analityczny wraz z pobraniem próbki, gdy próbka została pobrana przez Pracownika Laboratorium (Próbobiorcę) lub tylko etap analityczny, gdy próbka została dostarczona przez Zleceniodawcę lub Pracownika MWiO.

**NINIEJSZE SPRAWOZDANIE Z BADAŃ ZAWIERA WYNIKI BADAŃ OBJĘTE ZAKRESEM AKREDYTACJI ORAZ BADAŃ NIEAKREDYTOWANYCH. WYNIKI SPOZA ZAKRESU AKREDYTACJI OZNACZONO „N”, WYNIKI AKREDYTOWANE „A”**

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr**

**7969/2017 z dnia 2017-12-11**

<sup>2/</sup> **DZW**- Dopuszczalne Zakresy Wartości wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 1989/2015) W przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

Warunek:  $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 \leq 1$ , gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotynów (NO<sub>2</sub>) w mg/l.  
Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l

<sup>3/</sup> **A**-metoda akredytowana zgodnie z zakresem akredytacji nr AB 680; **N**- metoda nieakredytowana; **R**-metoda referencyjna (dotyczy obszaru regulowanego prawnie);  
**W**-norma wycofana przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia.

Badanie - Liczba progowa zapachu/smaku-wykonano metodą przystą, uproszczoną, wyboru niewymuszonego przy liczbie oceniających min.3 osoby;  
temperatura badania: (23±2)<sup>0</sup>C, precyzja badania min. 66 %;

Wynik badania: liczba progowa zapachu/smaku <1 należy interpretować jako brak zapachu/smaku (Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian);  
Wynik badania: liczba progowa zapachu/smaku ≥1 należy interpretować jako nieakceptowalny.

Lp	Badany parametr/wskaźnik	Metoda badawcza	Wynik badania	Jednostka <sup>1</sup>	Niepewność <sup>2</sup>	NDW <sup>3</sup>	Objaśnienia <sup>4</sup>
1	Bakterie grupy coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	0	jtk/100ml	-	0	A/R
2	Enterokoki [paciorkowce kałowe] (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml	-	0	A/R
3	Escherichia coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	0	jtk/100ml	-	0	A/R

Autoryzuje Koordynator PLM: Dorota Kicerman

**Objaśnienia:**

<sup>1/</sup> liczba jednostek tworzących kolonie w określonej objętości próbki odniesienia.

<sup>2/</sup> **Badania bakteriologiczne** – przedział ufności dla wyniku badania (przy 95% prawdopodobieństwie) wyznaczony na podstawie PKN-ISO/TS 19036

<sup>3/</sup> **NDW** – Najwyższa Dopuszczalna Wartość wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 1989/2015)

<sup>4/</sup> **A**-metoda akredytowana zgodnie z zakresem akredytacji nr AB680; **N**- metoda nieakredytowana; **R**-metoda referencyjna (dotyczy obszaru regulowanego prawnie);

*Laboratorium może wykonywać badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - zgodnie z Ustawą z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków. (tekst jednolity Dz. U. , poz. 328/2017), posiada zatwierdzenie Państwowej Inspekcji Sanitarnej-DECYZJA NR 58/N.HK/17 na badanie próbek wody przeznaczonej do spożycia.*

*Badania mikrobiologiczne wody są wykonywane metodami referencyjnymi zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz.1989/2015)*

**Oświadczenie:**

1. Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanego obiektu.
2. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. Klient ma prawo złożenia skargi w terminie 14 dni od daty wykonania badania lub nadania sprawozdania z badań pocztą
4. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek
5. W przypadku pobrania i dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę Laboratorium dokonuje opisu miejsca/punktu pobrania na podstawie informacji uzyskanych od klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu.
6. Laboratorium jest odpowiedzialne przed klientem za pracę podwykonawcy, z wyjątkiem przypadku, kiedy podwykonawca został wskazany przez klienta lub organ stanowiący

Ogólna liczba stron Sprawozdania z badań: 2.

**Rozdzielnik:**

1. Zleceniodawca
2. a/a.

Kierownik Laboratorium

Kierownik Laboratorium

KONIEC



AB 680

Miejskie Wodociągi i Oczyszczalnia Sp. z o.o.

**Laboratorium Centralne**

86-300 Grudziądz, ul. Curie - Skłodowskiej 10,

tel.(56) 4504913 fax. (56) 4504914 e-mail:laboratorium@mwio.pl

NINIEJSZE SPRAWOZDANIE Z BADAŃ ZAWIERA WYNIKI BADAŃ OBJĘTE ZAKRESEM AKREDYTACJI ORAZ BADAŃ NIEAKREDYTOWANYCH. WYNIKI SPOZA ZAKRESU AKREDYTACJI OZNACZONO "N" WYNIKI AKREDYTOWANE "A"

**LABORATORIUM CENTRALNE**

86-300 GRUDZIĄDZ, ul. Curie-Skłodowskiej 10,

tel.(56) 4504913 fax. (56) 4504914 e-mail:laboratorium@mwio.pl

**MIEJSKIE WODOCIĄGI I OCZYSZCZALNIA Sp. z o.o.**

86-300 GRUDZIĄDZ, ul. Mickiewicza 29/30

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr****7970/2017 z dnia 2017-12-11**

1. Nazwa i adres zleceniodawcy: **MIEJSKI ZAKŁAD ENERGETYKI CIEPLNEJ WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SP. Z O. O. W WĄBRZEŹNIE  
TYSIĄCLECIA 8A  
87-200 WĄBRZEŹNO**
2. Miejsce/Punkt pobrania/opis próbki : **SIEĆ WODOCIĄGOWA, PRZEDSZKOLE "BAJKA", KUREK W KUCHNI, UL. ŻEROMSKIEGO 11, WODA UZDATNIONA**
3. Badany obiekt: **Woda**
4. Data pobrania, godzina / dostarczenia: **2017-12-01 / 2017-12-01**
5. Data przyjęcia do badania-data wykonania badania: **2017-12-01 / 2017-12-11**
6. Zlecenie nr: **5349/12/2017**
7. Kod próbki: **7970/WB/12/2017**
8. Próbkę pobrane przez: **Pracownik Laboratorium, Tomasz Rochon zgodnie z PN-EN ISO 19458:2007 (A), PN-ISO 5667-5:2003 (A)**
9. Stan dostarczonej próbki: **Prawidłowy**
10. Numer protokołu pobrania: **7/12/2017**

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Jedn. miary	Wynik badania	Niepewność <sup>1/</sup>		DZW <sup>2/</sup>	Objaśnienia <sup>3/</sup>
1	Liczba progowa smaku (TFN)	PN-EN 1622:2006	-	<1	-	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
2	Liczba progowa zapachu (TON)	PN-EN 1622:2006	-	<1	-	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
3	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 p.7	mg/l Pt	10	±	5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	A
4	Mętność	PN-EN ISO 7027:2003 p.6	NTU	0,34	±	0,05	1	A
5	pH	PN-EN ISO 10523:2012	-	7,4 w temp 18,9 °C	±	0,2	6,5-9,5	A
6	Jon Amonowy	PN-C-04576-04:1994	mg/l	0,20	±	0,03	0,50	A
7	Żelazo	PN-ISO 6332:2001	µg/l	30	±	5	200	A
8	Przewodność el. wł.	PN-EN 27888:1999	µS/cm	730 w temp 25 °C	±	22	2500	A

Autoryzuje Koordynator PLF/CH: E.Godzińska

Lp.	Badany parametr/wskaźnik	Metody badawcze	Jedn. miary	Wynik badania	Niepewność <sup>1/</sup>		DZW <sup>2/</sup>	Objaśnienia <sup>3/</sup>
1	Azotany	PL-PB-25 Wydanie 02 z dnia 15.09.2014r.	mg/l	6,1	±	0,8	50	A
2	Azotyny.	PL-PB-25 Wydanie 02 z dnia 15.09.2014r.	mg/l	<0,05	-	-	0,50/0,10	A
3	Mangan .	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	7,2	±	1,4	50	A

Autoryzuje Koordynator PLI: Anna Wolska

**Objaśnienia:**<sup>1/</sup> Dla badań fizyko-chemicznych oszacowano niepewność wyniku badania / pomiaru (dla k=2 przy 95% prawdopodobieństwie) obejmujące etap analityczny wraz z pobraniem próbki, gdy próbka zastała pobrana przez Pracownika Laboratorium (Próbobiorcę) lub tylko etap analityczny, gdy próbka została dostarczona przez Zleceniodawcę lub Pracownika MWiO.

**NINIEJSZE SPRAWOZDANIE Z BADAŃ ZAWIERA WYNIKI BADAŃ OBJĘTE ZAKRESEM AKREDYTACJI ORAZ BADAŃ NIEAKREDYTOWANYCH. WYNIKI SPOZA ZAKRESU AKREDYTACJI OZNACZONO „N”, WYNIKI AKREDYTOWANE „A”**

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr**

**7970/2017 z dnia 2017-12-11**

<sup>2/</sup> **DZW**- Dopuszczalne Zakresy Wartości wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 1989/2015) W przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

Warunek:  $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 \leq 1$ , gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotynów (NO<sub>2</sub>) w mg/l  
Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l

<sup>3/</sup> **A**-metoda akredytowana zgodnie z zakresem akredytacji nr AB 680; **N**- metoda nieakredytowana; **R**-metoda referencyjna (dotyczy obszaru regulowanego prawnie);  
**W**-norma wycofana przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia.

Badanie - Liczba progowa zapachu/smaku-wykonano metodą przystą, uproszczoną, wyboru niewymuszonego przy liczbie oceniających min.3 osoby;  
temperatura badania: (23±2)<sup>0</sup>C, precyzja badania min. 66 %;

Wynik badania: liczba progowa zapachu/smaku <1 należy interpretować jako brak zapachu/smaku (Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian);  
Wynik badania: liczba progowa zapachu/smaku ≥1 należy interpretować jako nieakceptowalny.

Lp	Badany parametr/wskaźnik	Metoda badawcza	Wynik badania	Jednostka <sup>1</sup>	Niepewność <sup>2</sup>	NDW <sup>3</sup>	Objaśnienia <sup>4</sup>
1	Bakterie grupy coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	0	jtk/100ml	-	0	A/R
2	Enterokoki [paciorkowce kałowe] (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml	-	0	A/R
3	Escherichia coli (metoda filtracji membranowej)	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	0	jtk/100ml	-	0	A/R

Autoryzuje Koordynator PLM: Dorota Kicerman

**Objaśnienia:**

<sup>1/</sup> liczba jednostek tworzących kolonie w określonej objętości próbki odniesienia.

<sup>2/</sup> **Badania bakteriologiczne** – przedział ufności dla wyniku badania (przy 95% prawdopodobieństwie) wyznaczony na podstawie PKN-ISO/TS 19036

<sup>3/</sup> **NDW** – Najwyższa Dopuszczalna Wartość wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz. 1989/2015)

<sup>4/</sup> **A**-metoda akredytowana zgodnie z zakresem akredytacji nr AB680; **N**- metoda nieakredytowana; **R**-metoda referencyjna (dotyczy obszaru regulowanego prawnie);

**Laboratorium może wykonywać badania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - zgodnie z Ustawą z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków. (tekst jednolity Dz. U. , poz. 328/2017), posiada zatwierdzenie Państwowej Inspekcji Sanitarnej-DECYZJA NR 58/N.HK/17 na badanie próbek wody przeznaczonej do spożycia.**

**Badania mikrobiologiczne wody są wykonywane metodami referencyjnymi zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. poz.1989/2015)**

**Oświadczenie:**

1. Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanego obiektu.
2. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. Klient ma prawo złożenia skargi w terminie 14 dni od daty wykonania badania lub nadania sprawozdania z badań pocztą
4. W przypadku dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transport próbek
5. W przypadku pobrania i dostarczenia próbek przez Zleceniodawcę Laboratorium dokonuje opisu miejsca/punktu pobrania na podstawie informacji uzyskanych od klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za wiarygodność tego opisu.
6. Laboratorium jest odpowiedzialne przed klientem za pracę podwykonawcy, z wyjątkiem przypadku, kiedy podwykonawca został wskazany przez klienta lub organ stanowiący

Ogólna liczba stron Sprawozdania z badań: 2.

**Rozdzielnik:**

1. Zleceniodawca
2. a/a.

Kierownik Laboratorium

mgr inż. Paweł Saucha  
Kierownik Laboratorium.

KONIEC



**PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W WĄBRZEŹNIE**

**87-200 Wąbrzeźno, ul. 1 Maja 46**

**tel. fax. (56) 688-17-55, 688-17-90 e-mail: psse.wabrzezno@pis.gov.pl**

**www.wabrzezno.pl**

-----  
Wąbrzeźno, dn.  
21.12.2017r.

**N.HK 5210 – 1-36/17**

**Prezes Miejskiego Zakładu  
Energetyki Ciepłej, Wodociągów  
i Kanalizacji Sp. z o.o.  
ul. Tysiąclecia 8A, 87-200 Wąbrzeźno**

Na podstawie art. 4, ust 1 pkt 1, ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity: Dz. U. z 2017r., poz. 1261), § 17 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2015r., poz. 1989.) oraz niżej wymienionych sprawozdań z badań laboratoryjnych prób wody

Lp.	Numer sprawozdania	Data poboru próby	Data sporządzenia sprawozdania	Miejsce poboru
2.	7969/2017 (monitoring kontrolny - kontrola wewnętrzna)	01.12.2017r.	11.12.2017r.	Stacja Uzdatniania Wody ul. Kęzryńskiego 3 87-200 Wąbrzeźno
3.	7970/2017 (monitoring przeglądowy kontrola wewnętrzna)	01.12.2017r.	11.12.2017r.	Przedszkole „Bajka” ul. Żeromskiego 11 87-200 Wąbrzeźno

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Wąbrzeźnie**

**stwierdza**

**przydatność wody do spożycia w badanym zakresie z wodociągu publicznego  
w Wąbrzeźnie, miasto Wąbrzeźno**

**Wydana ocena odnosi się do przedłożonych wyników badania wody.**

Podpisał:

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny w Wąbrzeźnie  
Małgorzata Zaleśna

Otrzymują:

1. Adresat (drogą elektroniczną: [biuro@mzecwik.pl](mailto:biuro@mzecwik.pl))
2. a/a

Do wiadomości:

1. Burmistrz Miasta Wąbrzeźno (drogą elektroniczną: [sekretariat@wabrzezno.com](mailto:sekretariat@wabrzezno.com))  
ul. Wolności 18, 87-200 Wąbrzeźno